

LETTER OF AGREEMENT

Agreement No : **24.0146/DESI-LOA/VI/2024**
Agreement No : **SAMIJF/LKM-LA/06-2024/081**
Agreement Date : June 6th, 2024

No Kontrak : **24.0146/DESI-LOA/VI/2024**
Agreement No : **SAMIJF/LKM-LA/06-2024/081**
Tanggal Kontrak : 6 Juni 2024

First Party :

PT Dowa Eco System Indonesia

Jl. Raya Daendels KM 91, Desa Tlogoretno,
Kec. Brondong, Kab. Lamongan – Jawa Timur (62263)

Second Party :

PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia

Jl. Raya Jepara – Kudus KM. 28 Desa Sengonbugel, Kec.
Mayong, Kab. Jepara

Scope of Service:

Handling and Pumping	[-]
Transportation	[√]
Collection	[√]
Treatment	[√]
Utilization	[√]
Landfill	[√]

List of Waste :

A328-1 Used Lamp
B110d Used Rags (Majun)
B105d Used Oil (Non PCB's Liquid)
B104d Used Packaging
A336-1 Expired Aaron Alpha
B107d Electronic Waste (Non Lamp)
B105d Kyodo Kiyushi
B335-1 Used Air Filter
A108d Contaminated Sand
A108d Contaminated Water
A102d Used Battery (Non Lithium)
A102d Air Accu
A102d Used Accu
A102d Used Capacitor
A323-2 Gumpalan Silicon Padat

Pickup Location :

PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia

Jl. Raya Jepara – Kudus KM. 28 Desa Sengonbugel, Kec.
Mayong, Kab. Jepara

Contract Time :

June 23rd, 2024 – June 22nd, 2025

Terms and Conditions :

1. If any of SECOND PARTY 's Waste contains materials which do not conform to the descriptions initially provided by SECOND PARTY ("non-conforming waste"), FIRST PARTY can, at its option, return it to SECOND PARTY or require FIRST PARTY to remove and dispose of the non-conforming waste at the FIRST PARTY's facilities or other facilities with a note that any additional costs for treatment and disposal will be billed to the SECOND PARTY.

Pihak Pertama :

PT Dowa Eco System Indonesia

Jl. Raya Daendels KM 91, Desa Tlogoretno,
Kec. Brondong, Kab. Lamongan – Jawa Timur (62263)

Pihak Kedua :

PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia

Jl. Raya Jepara – Kudus KM. 28 Desa Sengonbugel, Kec.
Mayong, Kab. Jepara

Ruang Lingkup Jasa :

Penanganan dan Pemompaan	[-]
Pengangkutan	[√]
Pengumpulan	[√]
Pengolahan	[√]
Pemanfaatan	[√]
Penimbunan	[√]

Daftar Limbah :

A328-1 Lampu Bekas
B110d Majun Bekas
B105d Oli Bekas (Non PCB's Liquid)
B104d Kemasan Bekas
A336-1 Expired Aaron Alpha
B107d Limbah Elektronik (Tanpa Lampu)
B105d Kyodo Kiyushi
B335-1 Filter Udara Bekas
A108d Pasir Terkontaminasi
A108d Air Terkontaminasi
A102d Baterai Bekas (Non Lithium)
A102d Air Accu
A102d Aki Bekas
A102d Kapasitor Bekas
A323-2 Gumpalan Silicon Padat

Lokasi Pengambilan :

PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia

Jl. Raya Jepara – Kudus KM. 28 Desa Sengonbugel, Kec.
Mayong, Kab. Jepara

Masa Berlaku Kontrak :

23 Juni 2024 – 22 Juni 2025

Syarat dan Ketentuan :

1. Apabila ada material Limbah yang tidak sesuai dengan sampel awal yang disediakan oleh PIHAK KEDUA ("ketidaksesuaian Limbah"), PIHAK PERTAMA berhak untuk mengembalikan Limbah tersebut kepada PIHAK KEDUA atau memusnahkan limbah tersebut di fasilitas PIHAK PERTAMA maupun fasilitas lainnya dengan catatan apabila ada biaya tambahan atas pengolahan dan pemusnahannya akan dibebankan kepada PIHAK KEDUA.

PIHAK 1	PIHAK 2

2. The FIRST PARTY has the right to determine the unit of measurement (weight/volume/size/other units) for the Waste received at the FIRST PARTY's location/facility based on the measurement tools at the FIRST PARTY intended for billing calculations to the SECOND PARTY. If the difference is more than 200 kg, then both parties will conduct a trace / reconciliation of the incidence of measurement differences to reach an agreement as a basis for billing payment for services to the FIRST PARTY.

3. Limitation of Liability

The SECOND PARTY is fully responsible for the risks and impacts arising from the process of transporting and handling the waste before it is handed over to the FIRST PARTY .

Risks and impacts arising after submission from the SECOND PARTY are the full responsibility of the FIRST PARTY in accordance with the Standard Operating Procedures applicable to the FIRST PARTY.

4. Payment of Service Fee

SECOND PARTY agrees to pay Service Fee to FIRST PARTY as specified in the Quotation (Attachment 1) within 30 (thirty) days calendar of the date of invoice. FIRST PARTY's Service Fee will be expressed in Rupiah as stipulated in proposal which has been agreed by both parties.

5. Payment

The SECOND PARTY makes payment for services from the FIRST PARTY by transferring through:

Bank Name : Bank Negara Indonesia
Account No. : 7070114040
Name of the : PT Dowa Eco System Indonesia
Owner

6. This Agreement is made in two languages, the Indonesian and English. If there is any discrepancy or misinterpretation between the Indonesian version and the English version, the Indonesian version shall prevail.

This Agreement is made in 2 (two) counterparts and each shall have the same legal.

Attached Document : 308/MKT-V/2024

2. PIHAK PERTAMA berhak menentukan satuan pengukuran (berat/volume/besaran/satuan lainnya) atas Limbah yang diterima di lokasi/fasilitas PIHAK PERTAMA berdasarkan alat pengukuran pada PIHAK PERTAMA yang diperuntukan untuk perhitungan penagihan kepada PIHAK KEDUA. Apabila selisihnya/perbedaannya lebih dari 200 kg, maka kedua belah pihak akan melakukan penelusuran/rekonsiliasi atas timbulnya selisih pengukuran hingga mencapai sebuah kesepakatan sebagai dasar penagihan pembayaran atas jasa kepada PIHAK PERTAMA.

3. Batas Pertanggungjawaban

PIHAK KEDUA bertanggung jawab penuh atas resiko maupun dampak yang timbul dari proses pengangkutan dan penanganan limbah tersebut sebelum diserahkan kepada PIHAK PERTAMA.

Resiko maupun dampak yang timbul setelah penyerahan dari PIHAK KEDUA merupakan tanggung jawab penuh dari PIHAK PERTAMA sesuai dengan Standart Operasional Prosedur yang berlaku pada PIHAK PERTAMA.

4. Pembayaran atas Biaya Jasa

PIHAK KEDUA setuju untuk membayar Biaya Jasa kepada PIHAK PERTAMA berdasarkan Perhitungan Biaya (Lampiran 1) dalam waktu 30 (tiga puluh) hari kalender terhitung sejak tanggal penerbitan penagihan. Biaya Jasa PIHAK PERTAMA akan dinyatakan dalam Rupiah sesuai proposal yang telah disepakati kedua pihak.

5. Pembayaran

PIHAK KEDUA melakukan pembayaran atas Jasa dari PIHAK PERTAMA dengan cara transfer melalui:

Nama Bank : Bank Negara Indonesia
No. Rekening : 7070114040
Nama Akun : PT Dowa Eco System Indonesia

6. Perjanjian ini dibuat dalam dua bahasa, Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Apabila terdapat pertentangan atau perbedaan penafsiran atau arti antara versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, maka yang akan berlaku adalah versi dalam Bahasa Indonesia.

Perjanjian ini dibuat dalam dua rangkap dan masing – masing memiliki kekuatan hukum yang sama.

Lampiran Dokumen : 308/MKT-V/2024

PIHAK 1	PIHAK 2

LETTER OF AGREEMENT

The parties have agreed and executed this contract until June 22nd, 2025.

Para pihak telah sepakat dan menandatangani perjanjian ini dengan masa berlaku perjanjian sampai dengan 22 Juni 2025.

Pihak yang menandatangani kontrak :

Pihak Pertama (The First Party)
PT Dowa Eco System Indonesia

Pihak Kedua (The Second Party)
PT Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia

Nama : **Takanobu Tachikawa**
Jabatan : **Presiden Direktur**
Tanggal :

Nama : **Kawasaki Nozomi**
Jabatan : **Direktur**
Tanggal :

PIHAK 1	PIHAK 2

Attachment 1
QUOTATION
[PERINCIAN BIAYA]

DOWA

PT DOWA Eco System Indonesia

Integrated Environmental
Waste Management Services

QUOTATION LETTER

Quotation Ref : 308/MKT-V/2024
Date Issued : May 30th, 2024
Kind Attention : Mrs. Siti Aminah
Company Name : PT. Semarang Autocomp Manufacturing
Indonesia – Jepara Factory
Address : Jl. Raya Jepara-Kudus KM. 28, Ds. Sengonbugel,
Kec. Mayong, Jepara – Jawa Tengah
Telp / Fax : 0291-7512101 / 7512102

Prepared By : Dessy Herliani
Sales Engineer : Dina Lestari
Status : New Quotation
Quotation Validity : 30 (thirty) days
No of Pages : 2 (Two) Pages

Dear Sir/Madame:

In referring to your inquiry, we are pleased to submit you our best offering upon our services as follow:

No.	B3 Code	Waste Name	Service Description	Cost Service	Packaging
1.	A328-1	Used Lamp	Treatment & Disposal	Rp. 2.500.000,- / Load	Closed Box and Wrapped
2.	B110d	Used Rags (Majun)		Rp. 3.500.000,- / M³	Jumbo Bag
3.	B105d	Used Oil *)		Rp 600.000,- / Drum @200L	Drum MCT
4.	B104d	Used Packaging		Rp 3.250.000,-/ M³	Closed Box or Jumbo Bag
5.	A336-1	Expired Aaron Alpha		Rp. 4.500.000,- / M³	Closed Box
6.	B107d	Electronic Waste (Non Lamp)		Rp 3.500.000,- / M³	Closed Box
7.	B105d	Kyodo Kiyushi		Rp 250.000,- /Can @20-30L	Can
8.	B335-1	Filter Udara Bekas		Rp. 3.500.000,- / M³	Closed Box
9.	A108d	Pasir Terkontaminasi		Rp. 250.000,- / Load	Closed Packaging
10.	A108d	Air Terkontaminasi		Rp. 350.000,- / Jerry Can @20-30 L	Jerry Can
11.	A102d	Air Accu		Rp 1.200.000,- / Drum @200L	Botol dimasukkan kedalam Drum MOT
12.		Used Battery (Non Lithium)		Rp. 250.000,- / Load	Closed Box
13.		Aki Bekas		Rp. 7.500,- / Kg	Closed Box
14.		Kapasitor Bekas		Rp. 250.000,- / Pcs	Closed Box
15.	A323-2	Gumpalan Silicon Padat		Rp. 250.000,- / Pail @20-35L	Pail
Transportation (From PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia at Jepara to Disposal Facilities)				Rp. 1.250.000,- /Pallet Minimum Charge 5 Pallet	

Quotation Note:

1. Load Max. 10 Kg ; if the actual of the waste exceeds 10 Kg, customer will be charged as per prorate.
2. The stated cost above is excluded to VAT.
3. Waste must be collected with proper packaging as described in the quotation and safe.
4. DESI having authority to change/ convert if the packaging is not same as described with using unit price without confirmation to the customer
5. Service required shall be informed at least 1 (one) week prior the commencement date
6. Please kindly contact CSSO with Mrs. Dessy (08812146123) or at so.semarang@desi.co.id for the collection schedule.
7. Loading waste onto trucks is customer's responsibility.
8. The waste onto pallet must be wrapped and banded also with symbol and label
9. Using pallet standard size, 110x110 cm for drum/s, jumbo bag/s and box/es is mandatory and customer responsibility.
10. Payment terms is maximum 30 (thirty) days from the invoice issued date.
11. Cancellation from the agreed schedule (by both sides) shall be informed to Customer Service 24 hours prior the collection day. If cancellation is made while the truck is on the way, customer will be charged Rp 2.500.000,-/ Truck
12. Billing amount will be based on the actual incoming quantity received at DESI facility and agreed unit cost.
13. Customer will be responsible to provide correct information of the waste prior to collection date.
14. Agreed price valid for 1 (one) year period
15. PO/SPK/Working Instruction/Service Order or Request Order Required
16. *) if we found the waste containing PCBs, we will return it to customer at their own cost.
17. If we found any specific waste stream such as explosive materials, radioactive waste, mercury (Hg) and unknown waste we would check them. Either we will send them back to customer or further treatment process after covered under the new contract (price, terms and condition).
18. Drum MOT = Metal Opened Top / Drum : Tutup Lebar ; Drum MCT = Metal Closed Top / Drum Tutup Kecil
19. Customer must have Festronek that can be accessed through <https://festronek.menlhk.go.id/>

Jalan Raya Daendels KM 91, Desa Tlogoretno, Kecamatan Brondong,
Kabupaten Lamongan, Provinsi Jawa Timur, Indonesia – 62263.
Website : www.desi.co.id
Email : info@desi.co.id



PIHAK 1	PIHAK 2

LETTER OF AGREEMENT

DOWA

PT DOWA Eco System Indonesia

Integrated Environmental
Waste Management Services

If you need further information regarding this quotation letter please feel free to contact our Sales Engineer Ms. Dina Lestari (082329666162) or at our office (0322) 6601 100.

Respectfully yours,

APPROVED & SIGNED BY:
PT. DOWA ECO SYSTEM INDONESIA

AGREED & SIGNED BY:
PT. SEMARANG AUTOCOMP MANUFACTURING
INDONESIA - JEPARA FACTORY

Takanobu

TAKANOBU TACHIKAWA
POSITION : *PRESIDENT DIRECTOR*
CC : Accounting Department PT. DESI

 **YAZAKI**
PT. SEMARANG AUTOCOMP
MANUFACTURING INDONESIA

POSITION:

Jalan Raya Daendels KM 91, Desa Tlogoretno, Kecamatan Brondong,
Kabupaten Lamongan, Provinsi Jawa Timur, Indonesia – 62263.
Website : www.desi.co.id
Email : info@desi.co.id



PIHAK 1	PIHAK 2